

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR 568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato/
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGENAU3 Consegna n./
Delivery Note No.**33659953**4 Data spedizione/
Shipping Date**12.07.2018**

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

20906N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197**IT04886850728**

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.**550004094101****412****AMDIRF-P08L****+33 (3) 90552575****24466****217725****M. Francois Sirufo**) Codice destinazione/
Shipping Code**I. + F. Schweitzer GmbH + Co.**
Autocarro / Standard20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
5.463,0 KGPorto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

3.834,0 KG21 Imballaggio/
Packing**15 x TBA-520892, 480 x TBA-501643, 15 x 1208, 60 x
TBA-501644**22 Specifica di
destinazione/**20547949**26 Destinazione
Receiving Location**14248**25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.**Descrizione**
Description / Part No. / Pack30 Quantità / 31 ME /
Quantity Qty Unitaria**Consegna/Delivery**
Handling Unit**001****2500195100****L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator**
Assy#W
Attuatore frizione
230600883-0000-10**2.880 PZ****33659953/10****208222573****208167867****208154492****208211256****208117122****208225142****208202851****208189678****208219445****208174562****208215155****208120237****208161245****208117036****208106544****KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: **2880**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: **15**

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: **17/10**Firma: **Q****NO**Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No
550004094101Lotto / Batch
0030515169Quantità / Quantity
2.880 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia**Schaeffler France SAS**93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**33659953**4 Data spedizione/
Shipping Date**12.07.2018****Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	208222573	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	208167867	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	208154492	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	208211256	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	208117122	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	208225142	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	208202851	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	208189678	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	208219445	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	208174562	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
11	208215155	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
12	208120237	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
13	208161245	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
14	208117036	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
15	208106544	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

15 P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW

TBA-520892

Pagina 2/3

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

33659953

4 Data spedizione/
 Shipping Date

12.07.2018

480 P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110
 15 P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP
 60 P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23

TBA-501643

1208

TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83631115/526

13.07.2018 15:58:57

Seite 1/2

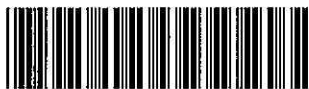
Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20547949 208106544	33659953 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
	208117036	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
3	208117122	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
4	208120237	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
5	208154492	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
6	208161245	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
7	208167867	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
8	208174562	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
9	208189678	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
10	208202851	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
11	208211256	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
	208215155	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
13	208219445	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
14	208222573	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
15	208225142	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
16	20547951 207835348	33659972, 33659990 TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
17	207843346	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
18	207851504	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
19	207855808	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
20	207882496	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83631115/526
13.07.2018 15:58:57
Seite 2/2

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Lieferung(en)	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger	Straße	Frankatur
Fbr-Nr.	Colli Nr.	Colli-Typ			Abladestelle	Land-PLZ-Ort	Service Art
	Colli Nr.	Dienstleister					
21	207885787	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
22	207886789	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
	207904547	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
24	207906113	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
25	207908214	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
26	207908250	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
27	207910487	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LB SC 1825

Die Ladung besteht aus 27 Kollis
Bruttoladungsgewicht 9.762,6 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet
chprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand
ernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige
Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der
Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrentvorschriften
entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

13 JUL. 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitche
B.P. 30186

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Le 13.07.2018
Postfach 30186
Tel: Tél. +33 3 88 63 41 34
Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1 83631115		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) IURILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) od. Fisc.: BUL-DMN-34P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Divisione Albo: PAZAR-3614/A		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 13.07.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations of Carriers <i>ferma</i>		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20547949	15	TBA-520892		87089390	5463,00	14,100
20547951	12	TBA-520892			4299,60	11,280
Summe:					9762,60	25,380

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's instructions for Customs, etc.

SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 13.07.2018	24 Gut empfangen Goods received Datum Date
--	---

22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km												
von/from	bis/to	km															

26 Vertragspartner des Frachtführers Partners of the carrier 27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark LB SC 1825 Anhängen Attachments	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of recipient/date/signature 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of driver/date/signature
---	--

Paletten-Absender - Pallets Sender <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Pallets Consignee <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	

KUEHNLE & WAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17.08.2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National
☐ Bilateral
☐ EC
☐ CEMT